

Inhaltsverzeichnis – Table des matières

Allgemeines

Mitteilungen der Präsidentin: 1, 3, 8, 88, 105, 148, 669, 695.
Nachrufe: 2.
Namentliche Abstimmungen: 8, 33, 38, 51, 74, 97, 104, 139, 150, 154, 227, 250, 251, 261, 269, 270, 277, 293, 305, 306, 340, 349, 361, 401, 406–409, 413, 414, 416, 449, 451, 452, 482, 493, 503, 506, 511–513, 547, 561, 562, 662–669.
Ordnungsanträge: 105, 148, 379, 494.
Vereinigte Bundesversammlung vom 16. März 1994: 695.

Botschaften und Berichte

Alkoholzehntel: 11.
Anlagefondsgesetz. Revision (Differenzen und Schlussabstimmung): 350, 666.
Arbeitslosenversicherung. Zusatzabkommen mit der BRD: 415.
Aussenpolitik der Schweiz in den neunziger Jahren: 174, 194, 221.
Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 1993/I, II: 401.
Ausserordentliche Bevollmächtigtenkonferenz der UIT. Schlussakte: 452.
Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen. Änderung (Swisslex) (Differenzen und Schlussabstimmung): 355, 662.
Bundesgesetz über die politischen Rechte. Teiländerung (Differenzen und Schlussabstimmung): 325, 663.
Delegation Efta/Europäisches Parlament. Bericht: 410.
Gleichstellung von Frau und Mann. Bundesgesetz: 228, 247, 480, 495, 509.
Immobilienstiftung für internationale Organisationen (Fipoi). Neue Darlehen (Cern und WMO): 275.
Krankenversicherung. Revision (Differenzen und Schlussabstimmung): 13, 34, 357, 493, 663.
Markierung von Plastiksprengstoffen zum Zwecke des Aufspürens. Übereinkommen: 451.
Milchwirtschaftsbeschluss 1988. Änderung (Differenzen und Schlussabstimmung): 3, 668.
Militärorganisation und Truppenordnung. Totalrevision: 295, 665.
Militärpflichtersatz. Bundesgesetz. Änderung: 128.
Sanierungsmassnahmen 1993 (Differenzen und Schlussabstimmung): 356, 667.
Schutz und Förderung von Kapitalinvestitionen. Abkommen: 413, 669.
Schutz und Nutzung grenzüberschreitender Wasserläufe und internationaler Seen. Übereinkommen: 12.
StGB und MStG. Strafbare Handlungen gegen das Vermögen und Urkundenfälschungen (Differenzen): 329.
StGB und MStG. Strafbarkeit der kriminellen Organisation: 55, 64, 664.
Verbesserung der Verständigung zwischen den Sprachgebieten: 362, 379.
Vereinalinie. Zusatzkredit: 433.
Zolltarifische Massnahmen 1993/II: 411.
Zwangsmassnahmen im Ausländerrecht. Bundesgesetz: 74, 93, 140, 336, 399, 665.

Parlamentarische Initiativen (7):

Drei Landessprachen im Radio für alle (Borel François): 395.
Förderung der öffentlichen Investitionen (WAK-NR): 278, 544.
Förderung der zweisprachigen Erziehung (Robert): 396.
Lohnleichheit für Mann und Frau im Arbeitsvertrag (Sandoz): 570.
Lohnleichheit für Mann und Frau. Beweislastregel (Nabholz): 568.

Généralités

Assemblée fédérale (Chambres réunies) du 16 mars 1994: 695.
Communications de la présidente: 1, 3, 8, 88, 105, 148, 669, 695.
Eloges funèbres: 2.
Motions d'ordre: 105, 148, 379, 494.
Votes par appel nominal: 8, 33, 38, 51, 74, 97, 104, 139, 150, 154, 227, 250, 251, 261, 269, 270, 277, 293, 305, 306, 340, 349, 361, 401, 406–409, 413, 414, 416, 449, 451, 452, 482, 493, 503, 506, 511–513, 547, 561, 562, 662–669.

Messages et rapports

Amélioration de la compréhension entre les différentes régions linguistiques: 362, 379.
Arrêté sur l'économie laitière 1988. Modification (divergences et vote final): 3, 668.
Assurance-chômage. Protocole additionnel avec la RFA: 415.
Assurance-maladie. Révision (divergences et vote final): 13, 34, 357, 493, 663.
Conférence extraordinaire des plénipotentiaires de l'UIT. Acte final: 452.
CP et CPM. Infractions contre le patrimoine et faux dans les titres (divergences): 329.
CP et CPM. Punissabilité de l'organisation criminelle: 55, 64, 664.
Délégation AELE/Parlement européen. Rapport: 410.
Dîme de l'alcool: 11.
Droit des étrangers. Mesures de contrainte. Loi: 74, 93, 140, 336, 399, 665.
Egalité entre femmes et hommes. Loi: 228, 247, 480, 495, 509.
Fondation des immeubles pour les organisations internationales (Fipoi). Nouveaux prêts (Cern et OMM): 275.
Ligne de la Vereina. Crédit additionnel: 433.
Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Modification (Swisslex) (divergences et vote final): 355, 662.
Loi fédérale sur les droits politiques. Révision partielle (divergences et vote final): 325, 663.
Loi sur la taxe d'exemption du service militaire. Révision: 128.
Loi sur les fonds de placement. Révision (divergences et vote final): 350, 666.
Marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection. Convention: 451.
Mesures d'assainissement 1993 (divergences et vote final): 356, 667.
Organisation de l'armée et administration militaire. Révision totale: 295, 665.
Politique économique extérieure. Rapport 1993/I, II: 401.
Politique extérieure de la Suisse dans les années nonante: 174, 194, 221.
Protection et encouragement des investissements de capitaux. Convention: 413, 669.
Protection et utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Convention: 12.
Tarif des douanes. Mesures 1993/II: 411.

Initiatives parlementaires (7):

Egalité de salaire entre hommes et femmes dans le contrat de travail (Sandoz): 570.
Egalité des salaires masculins et féminins. Fardeau de la preuve (Nabholz): 568.
Egalité des sexes et partenariat (Baerlocher): 568.
Encouragement de l'éducation bilingue (Robert): 396.
Encouragement des investissements publics (CER-CN): 278, 544.

Programm zur Förderung von Gleichstellung und Partnerschaft (Baerlocher): 568.
Verfahren der Standesinitiative (SPK-SR) (Differenzen): 324.

Standesinitiativen (5):

Genf. SBB-Linie St-Maurice–St-Gingolph: 566.
Jura. Arbeitsgesetz. Revision: 336.
Jura. Militärflichtersatz. Nichtbezahlung: 139.
Jura. Steueramnestie: 548.
Wallis. Steueramnestie: 548.

Persönliche Vorstösse

Motionen (24):

Bezzola. Änderung des Umweltschutzgesetzes: 53.
Carobbio. Technische Berufsmatura. Anerkennung: 589.
Dettling. Generelle Steueramnestie: 564.
von Felten. Gewaltdarstellungen im Fernsehen. Frauenquote für die Beschwerdeinstanz: 590.
Fischer-Hägglingen. Änderung des Rechtshilfegesetzes betreffend Entschädigung für ungerechtfertigte Auslieferungshaft: 584.
Giezendanner. Zulassung einer typengeprüften EG-Bremse: 583.
Goll. Unterstützung der Frauenhäuser: 581.
Gonseth. Nachfolgekonzept zur Einhaltung der Luftreinhalteverordnung (LRV): 582.
Grüne Fraktion. Senkung der CO₂-Emissionen: 46.
Hafner Ursula. Schaffung eines Jugendparlamentes: 580.
Hegetschweiler. Investitionsbonus. Aufstockung: 294.
Libérale Fraktion. Sparmassnahmen. Verminderung der gesetzlichen Anforderungen und der Detailvorschriften: 591.
Maspoli. Emissionsfreie Kehrrichtensorgung. Förderung: 51.
Rechsteiner. Bestechung ausländischer Beamter: 585.
RK-NR (92.3249) (Minderheit Rechsteiner). Wirksamere Ausgestaltung des Steuerhinterziehungsverfahrens: 549.
Scherrer Jürg. Verwahrung von Triebtätern: 586.
SGK-NR (92.438) (Minderheit Goll). Mindesteingliederungseinkommen: 588.
Ständerat (Bloetzer). Entflechtung der Vollzugsaufgaben von Bund und Kantonen: 335.
Ständerat (Delalay). Generelle Steueramnestie: 549.
Ständerat (Rhinow). Verständigung zwischen den Sprachgemeinschaften: 394.
Ständerat (Salvioni). Bundesgesetz über die Kontrolle des Waffenhandels: 572.
Steinemann. Stabilisierung der Staatsquote: 587.
Verständigungskommission (92.083). Sprachliche und regionale Verständigung in der Schweiz: 392.
Wyss Paul. Bundesamt für Sport: 583.

Postulate (32):

Brunner Christiane. Arztgehilfinnen. Anerkennung von DVSA-Diplomen: 600.
Darbellay. Spezialkulturen und Direktzahlungen: 599.
von Felten. Bericht über die Keimbahntherapie: 596.
Grendelmeier. Aktivierung der Beitrittsverhandlungen mit der EG: 592.
Grendelmeier. Periodische Extremismusberichte: 595.
Haering Binder. Bericht Abrüstungspolitik: 591.
Jenni Peter. Jugendsession: 594.
Leuba. Vernehmlassungsverfahren. Verbesserung: 603.
Loeb François. Erfolgskontrolle Parlamentsreform: 604.
Loeb François. Tarifisierung als Grenzschutz für Tomaten und Gurken: 601.
Moser. Verkauf der Swissair-Aktien: 602.
Pini. Allgemeine Steueramnestie: 562.

La radio en trois langues pour tous (Borel François): 395.
Procédure relative aux initiatives des cantons (CIP-CE) (divergences): 324.

Initiatives des cantons (5):

Genève. Ligne CFF Saint-Maurice–Saint-Gingolph: 566.
Jura. Amnistie fiscale: 548.
Jura. Loi sur le travail. Révision: 336.
Jura. Taxe militaire. Non-paiement: 139.
Valais. Amnistie fiscale: 548.

Interventions personnelles

Motions (24):

Bezzola. Protection de l'environnement. Révision de la loi: 53.
CAJ-CN (92.3249) (minorité Rechsteiner). Forme plus efficace de la procédure en matière de fraude fiscale: 549.
Carobbio. Maturité professionnelle technique. Reconnaissance: 589.
Commission de la compréhension (92.083). Compréhension linguistique et régionale en Suisse: 392.
Conseil des Etats (Bloetzer). Pour une nette répartition des tâches d'exécution entre les cantons et la Confédération: 335.
Conseil des Etats (Delalay). Amnistie fiscale générale: 549.
Conseil des Etats (Rhinow). Rapprochement entre communautés linguistiques: 394.
Conseil des Etats (Salvioni). Loi fédérale pour le contrôle du commerce des armes: 572.
CSSS-CN (92.438) (minorité Goll). Revenu minimum d'insertion: 588.
Dettling. Amnistie fiscale générale: 564.
von Felten. Scènes de violence à la télévision. Nomination des femmes au sein de l'autorité indépendante d'examen des plaintes: 590.
Fischer-Hägglingen. Modification de la loi sur l'entraide internationale en matière pénale concernant l'indemnisation pour la détention aux fins d'extradition injustifiée: 584.
Giezendanner. Autorisation d'un type de freins conforme aux normes CE: 583.
Goll. Soutien des maisons pour femmes battues: 581.
Gonseth. Respect de l'ordonnance sur la protection de l'air (OPair): 582.
Groupe écologiste. Réduction des émissions de gaz carbonique: 46.
Groupe libéral. Mesures d'économie. Réduction des exigences légales et réglementaires: 591.
Hafner Ursula. Création d'un Parlement des jeunes: 580.
Hegetschweiler. Bonus à l'investissement. Augmentation: 294.
Maspoli. Elimination des ordures. Techniques exemptes de nuisances: 51.
Rechsteiner. Corruption de fonctionnaires étrangers: 585.
Scherrer Jürg. Internement des maniaques sexuels: 586.
Steinemann. Stabilisation de la quote-part de l'Etat: 587.
Wyss Paul. Office fédéral du sport: 583.

Postulats (32):

Brunner Christiane. Assistantes médicales. Equivalence de diplômes DFMS: 600.
CAJ-CN (93.448) (minorité Fehr). Restriction de l'article 100bis CP: 605.
CAJ-CN (93.448). Examen de l'article 100bis CP: 604.
Ceate-CN. Coordination des contributions pour la compensation écologique accordées à l'agriculture: 598.
CER-CN. Déduction de l'impôt préalable sur les biens d'investissement: 294.
Commission de la compréhension (92.083) (minorité Grendelmeier). Amélioration des connaissances linguistiques. Directives: 393.
Commission de la compréhension (92.451). Radio. Trois langues pour tous: 396.
Csec-CN (92.083). Mesures à la compréhension: 393.

RK-NR (93.448) (Minderheit Fehr). Einschränkung von Artikel 100bis StGB: 605.
 RK-NR (93.448). Überprüfung von Artikel 100bis StGB: 604.
 Ruffy. Nationales Forschungsprogramm. Studien über die Korruption: 594.
 Rychen. Reform Berufsbildung: 600.
 Seiler Hanspeter. Vollzug neue Finanzordnung: 597.
 SGK-NR (91.071). Krankenversicherung. Prämienungleichheit von Frau und Mann in der Zusatzversicherung: 42.
 SGK-NR (92.438). Mindesteinkommensgrenzen. ALV-Revision: 599.
 SGK-NR (92.442). AHV plus: 593.
 Stamm Luzi. Verhandlungen mit der Europäischen Union (EU). Limitierung einer allfälligen Freizügigkeit im Personenverkehr: 601.
 Urek-NR. Koordination der ökologischen Ausgleichsbeiträge an die Landwirtschaft: 598.
 Verständigungskommission (92.083) (Minderheit Grendelmeier). Verbesserung der Sprachkompetenz. Richtlinien: 393.
 Verständigungskommission (92.451). Radio. Drei Sprachen für alle: 396.
 WAK-NR. Vorsteuerabzug für Anlagegüter: 294.
 Wanner. Haushaltwirksamkeit der Eisenbahnprojekte: 603.
 WBK-NR (92.083). Massnahmen zur Verständigung: 393.
 Wick. Pflegepraktikum als Voraussetzung zum Medizinstudium: 593.
 Wyss William. Bewussteres und gesünderes Konsum- und Ernährungsverhalten: 595.
 Wyss William. Optimale Aus- und Weiterbildung der Polizeikräfte. Polizei-Akademie: 605.
 Wyss William. Selbstfahrende landwirtschaftliche Arbeitsmaschinen. Ausrüstungsvorschriften: 596.
 Zwygart. Verstärkung des Verursacherprinzips bei strassenverkehrsbedingten Umweltschutzmassnahmen: 597.

Interpellationen (65):

Aguet. Abzug der schweizerischen Sanitätseinheit in der Westsahara: 639.
 Aguet. Realisierung des «Forums der Schweizer Geschichte» in Schwyz: 612.
 Bäumlin. Überprüfung der Ökobeitragsverordnung (ÖBV): 649.
 Berger. Verordnungen über Direktzahlungen. Verbesserung der Transparenz: 626.
 Bischof. Sondermüll: 611.
 Borradori. Alpen-Initiative. Massnahmen des EVED: 461, 536.
 Bortoluzzi. Privatisierung Strafvollzug: 634.
 Brügger Cyrill. Entwicklung in Zaire: 640.
 Bühlmann. Frauenbild in der Armee: 618.
 Bundi. Einkommensabbau in der Berglandwirtschaft: 647.
 Caccia. Alpen-Initiative. Folgen: 459, 536.
 Carobbio. Rationalisierungsmassnahmen der SBB. Konsequenzen: 652.
 Carobbio. Stahlwerk Monteforno. Intervention des Bundes: 424.
 Carobbio. Telefongebühren. Erhöhung: 628.
 Cavadini Adriano. Einstellung der Strassenprojekte im Kanton Tessin: 462, 536.
 Comby. Abkommen von Schengen und grenzüberschreitende Zusammenarbeit: 615.
 Comby. Alpen-Initiative. Dringliches Vollzugsgesetz: 458, 536.
 David. Bahngrossprojekte und Regionalverkehr: 650.
 Diener. Bahnhofparkplatz-Verordnung: 631.
 Eggly. Sterbehilfe auf Verlangen. Gesetzliche Regelung: 635.
 Epiney. Annahme der Alpen-Initiative. Folgen: 454, 536.
 Eymann Christoph. Strassenkinder in Brasilien: 607.
 Fankhauser. Sozialpädagogische Familienbegleitung. Unterstützung: 636.
 FK-NR. Beziehungen der Eidgenössischen Versicherungskasse (EVK) zu den grossen Regiebetrieben: 519.
 FK-NR. Finanzierung der Eidgenössischen Versicherungskasse (EVK): 517.

CSSS-CN (91.071). Assurance-maladie. Egalité des primes entre hommes et femmes dans l'assurance complémentaire: 42.
 CSSS-CN (92.438). Revenu minimum d'insertion. Assurance-chômage: 599.
 CSSS-CN (92.442). AVS plus: 593.
 Darbellay. Cultures spéciales et paiements directs: 599.
 von Felten. Lignées génétiques. Applications thérapeutiques: 596.
 Grendelmeier. Rapports périodiques sur l'extrémisme: 595.
 Grendelmeier. Relance des négociations d'adhésion à la CE: 592.
 Haering Binder. Politique de désarmement. Rapport: 591.
 Jenni Peter. Session des jeunes: 594.
 Leuba. Amélioration de la procédure de consultation: 603.
 Loeb François. Réforme du Parlement. Contrôle d'efficacité: 604.
 Loeb François. Tarification des tomates et concombres comme mesure de protection douanière: 601.
 Moser. Vente des actions Swissair: 602.
 Pini. Amnistie fiscale générale: 562.
 Ruffy. Recherches sur la corruption. Programme national de recherche: 594.
 Rychen. Formation professionnelle. Réforme: 600.
 Seiler Hanspeter. Nouveau régime financier. Application: 597.
 Stamm Luzi. Libre circulation des personnes. Négociations avec l'Union européenne (UE): 601.
 Wanner. «Rail 2000» et NLFA. Financement: 603.
 Wick. Stage d'infirmier comme condition aux études de médecine: 593.
 Wyss William. Comportement alimentaire et consommation. Information: 595.
 Wyss William. Création d'une académie de police: 605.
 Wyss William. Machines agricoles automotrices. Homologation: 596.
 Zwygart. Circulation routière et principe pollueur-payeur: 597.

Interpellations (65):

Aguet. Réalisation du «Forum de l'histoire suisse» de Schwyz: 612.
 Aguet. Retrait de l'Unité sanitaire suisse au Sahara occidental: 639.
 Bäumlin. Ordonnance sur les contributions écologiques (OCEco). Réexamen: 649.
 Berger. Amélioration des ordonnances instituant des paiements directs: 626.
 Bischof. Déchets spéciaux: 611.
 Borradori. Initiative des Alpes. Mesures prises par le DFTCE: 461, 536.
 Bortoluzzi. Privatisation de l'exécution des peines: 634.
 Brügger Cyrill. Evolution politique au Zaire: 640.
 Bühlmann. Image de la femme dans l'armée: 618.
 Bundi. Diminution des revenus dans l'agriculture de montagne: 647.
 Caccia. Initiative des Alpes. Conséquences: 459, 536.
 Carobbio. Aciérie Monteforno. Intervention fédérale: 424.
 Carobbio. Mesures de rationalisation des CFF. Conséquences: 652.
 Carobbio. Tarifs des communications téléphoniques. Hausse: 628.
 Cavadini Adriano. Suspension des projets routiers dans le canton du Tessin: 462, 536.
 CdF-CN. Financement de la Caisse fédérale d'assurance (CFA): 517.
 CdF-CN. Relations de la Caisse fédérale d'assurance (CFA) avec les grandes régions: 519.
 CdF-CN. Situation et difficultés actuelles de la Caisse fédérale d'assurance (CFA): 513.
 Comby. Accords de Schengen et coopération transfrontalière: 615.
 Comby. Législation d'application urgente de l'initiative des Alpes: 458, 536.
 David. Grands projets ferroviaires et trafic régional: 650.
 Diener. Ordonnance sur les places de parc près des gares: 631.

- FK-NR. Situation und derzeitige Mängel der Eidgenössischen Versicherungskasse (EVK): 513.
- Fraktion der Auto-Partei. Konsequenzen der Annahme der Alpen-Initiative: 466, 536.
- Freisinnig-demokratische Fraktion. Konsequenzen der Annahme der Alpen-Initiative: 467, 536.
- Friderici Charles. Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherungsprämien 1994: 643.
- Gardiol. SBB-Regionalzüge. Gewalt: 630.
- Gobet. Direktzahlungen. Auszahlungskalender: 624.
- Gonseth. Transgene virusresistente Kartoffeln. Neue Viren: 648.
- Gross Andreas. Beurteilung der Entwicklungsperspektiven der EG durch den Bundesrat: 638.
- Grossenbacher. Ergänzungsleistungen: 45.
- Grüne Fraktion. Angebots- und Sicherheitsabbau im Regionalverkehr: 654.
- Hafner Rudolf. Fragwürdige Tierversuche an der Forschungsanstalt Liebefeld-Bern: 619.
- Hari. Arbeitsplatzverluste in Thun: 617.
- Hegetschweiler. Fragen zum Bericht der Studienkommission Marktmiete: 660.
- Hildbrand. Session in Genf: 632.
- Hollenstein. Schweizerische Entwicklungszusammenarbeit: 637.
- Hubacher. Missachtet der Bundesrat einen Volksentscheid?: 632.
- Iten Joseph. Zukunft von Spartenradioprogrammen: 657.
- Jaeger. Marktwirtschaftliche und nichtdiskriminierende Umsetzung der Alpen-Initiative: 463, 536.
- Jeanprêtre. Artikel 5 RPG. Vollzugsversäumnis bei den Kantonen: 616.
- Keller Rudolf. Abfallbehandlungsanlagen: 610.
- Keller Rudolf. Aids-Kampagne und Untreue: 609.
- Keller Rudolf. Schlamassel bei der Eidgenössischen Versicherungskasse (EVK): 520.
- Loeb François. Internationale Ausbildung in Menschenrechtsfragen: 608.
- Maitre. Drucksachenbestellungen des Bundes. Verteilung auf die Kantone: 659.
- Maurer. Gatt und Landwirtschaft: 627.
- Oehler. Planungsstopp N 13 im St. Galler Rheintal: 453, 536.
- Pini. Pendolino-Züge auf der Gotthardlinie: 629.
- Rechsteiner. «Mani pulite» und die Schweiz: 645.
- Schmidhalter. Planungs- und Projektierungsstopp für National- und Hauptstrassen: 456, 536.
- Schmied Walter. Alpen-Initiative. Auswirkungen der Abstimmung: 458, 536.
- Schmied Walter. Ökobeitragsverordnung vom 26. April 1993. Revision von Artikel 7: 620.
- Schwab. Stärkung der inneren Sicherheit: 613.
- Sozialdemokratische Fraktion. Alpen-Initiative: 464, 536.
- Sozialdemokratische Fraktion. Hilfe an wirtschaftlich bedrohte Regionen: 416, 423.
- Sozialdemokratische Fraktion. Neuer Anlauf Richtung Europa: 621.
- Strahm Rudolf. Bundesstaatlicher Finanzausgleich. Berücksichtigung der Zentrumslasten der grossen Städte: 618.
- Tschopp. Lage auf dem Milchmarkt: 625.
- Vollmer. Sparmassnahmen beim öffentlichen Verkehr. Folgen für die SBB, die Kantone und die KTU: 656.
- Weder Hansjürg. Zerfall schützenswerter Denkmäler in der Schweiz: 642.
- Zbinden. Beurteilung der Zukunft der Uno durch den Bundesrat: 605.
- Eggly. Euthanasie sur demande. Réglementation: 635.
- Epiney. Conséquences de l'adoption de l'initiative des Alpes: 454, 536.
- Eymann Christoph. Enfants de la rue au Brésil: 607.
- Fankhauser. Encadrement familial à but sociopédagogique: 636.
- Friderici Charles. Assurance RC des véhicules à moteur. Primes 1994: 643.
- Gardiol. Lignes régionales CFF et violence: 630.
- Gobet. Paiements directs. Calendrier de paiements: 624.
- Gonseth. Pommes de terre transgéniques. Résistance aux virus: 648.
- Gross Andreas. Analyse par le Conseil fédéral des perspectives d'évolution de la CE: 638.
- Grossenbacher. Prestations complémentaires: 45.
- Groupe des automobilistes. Conséquences de la votation sur l'initiative des Alpes: 466, 536.
- Groupe écologiste. Démantèlement de l'offre et aggravation des conditions de sécurité en matière de trafic régional: 654.
- Groupe radical-démocratique. Conséquences de l'adoption de l'initiative des Alpes: 467, 536.
- Groupe socialiste. Aide aux régions dont l'économie est menacée: 416, 423.
- Groupe socialiste. Initiative des Alpes: 464, 536.
- Groupe socialiste. Relance du dossier européen: 621.
- Hafner Rudolf. Expériences problématiques faites sur des animaux à la Station de recherches de Liebefeld-Berne: 619.
- Hari. Pertes d'emplois à Thoun: 617.
- Hegetschweiler. Commission d'étude «Loyer libre»: 660.
- Hildbrand. Session de Genève: 632.
- Hollenstein. Coopération suisse au développement: 637.
- Hubacher. Le Conseil fédéral ne respecte-t-il pas la volonté populaire?: 632.
- Iten Joseph. Avenir des programmes radiophoniques thématiques: 657.
- Jaeger. Mise en oeuvre conforme aux lois du marché et non discriminatoire de l'initiative des Alpes: 463, 536.
- Jeanprêtre. Non-application de l'article 5 LAT par les cantons: 616.
- Keller Rudolf. Caisse fédérale d'assurance (CFA). Gabegie: 520.
- Keller Rudolf. Campagne contre le sida et infidélité: 609.
- Keller Rudolf. Installations de traitement des ordures: 610.
- Loeb François. Droits de l'homme. Formation à l'échelon international: 608.
- Maitre. Commandes de la Confédération dans le secteur des arts graphiques. Répartition entre les cantons: 659.
- Maurer. Gatt et agriculture: 627.
- Oehler. N 13. Arrêt de la planification dans la vallée du Rhin saint-galloise: 453, 536.
- Pini. Rames Pendolino sur la ligne du Saint-Gothard: 629.
- Rechsteiner. Scandale des pots-de-vin en Italie. Lien avec la Suisse: 645.
- Schmidhalter. Routes nationales et routes principales. Arrêt de la planification: 456, 536.
- Schmied Walter. Incidences de la votation sur l'initiative «pour la protection des régions alpines contre le trafic de transit»: 458, 536.
- Schmied Walter. Révision de l'article 7 de l'ordonnance du 26 avril 1993 sur les contributions écologiques: 620.
- Schwab. Renforcement de la sécurité intérieure: 613.
- Strahm Rudolf. Péréquation financière. Prise en compte des grandes villes: 618.
- Tschopp. Situation sur le marché du lait: 625.
- Vollmer. Transports publics. Conséquences des économies pour les CFF, les cantons et les ETC: 656.
- Weder Hansjürg. Monuments historiques en péril: 642.
- Zbinden. Appréciation de l'avenir de l'ONU par le Conseil fédéral: 605.

Einfache Anfragen (38):

- Aubry. Drogentourismus in SBB-Zügen: 675.
- Baumberger. Stadtentwicklung Winterthur und eidgenössische Denkmalpflege: 685.

Questions ordinaires (38):

- Aubry. Tourisme de la drogue dans les trains CFF: 675.
- Baumberger. Développement de la ville de Winterthur et service fédéral des monuments historiques: 685.

- Bircher Peter. Autoversicherung. Diebstahlschutz: 672.
 Bircher Peter. Jugoslawische Staatsangehörige. Vielfalt von Aufenthaltsformen: 679.
 Blocher. Beiträge an politische Organisationen: 677.
 Cavadini Adriano. Unwetterschäden im Kanton Tessin. Unterstützung des Bundes: 683.
 Dettling. Fortführung der Systematischen Sammlung des Bundesrechtes (SR): 689.
 Dünki. Verordnungsentwurf des Bundesrates über den Bundesfeiertag: 693.
 Eymann Christoph. Schutz des Primärwaldes in Sarawak/ Malaysia: 694.
 Fehr. Bundesgelder an Verband der Elternvereinigungen drogenabhängiger Jugendlicher: 682.
 Giger. Ausdehnung der Sommerzeit: 679.
 Gross Andreas. Friedenspolitische Aktivitäten. Haltung des Bundesrates: 673.
 Grüne Fraktion. Gatt und schweizerische Entwicklungszusammenarbeit. Massnahmen und Informationspolitik des Bundesrates: 692.
 Grüne Fraktion. Studie zu den Auswirkungen der Gatt-Verträge auf die Umwelt: 686.
 Hollenstein. Neat. Planänderung: 682.
 Hollenstein. Rechte des Kindes: 675.
 Kern. Sparmassnahmen im Besoldungsbereich: 676.
 Mamie. Beiträge an Konzessionierte Transportunternehmen (KTU): 672.
 Maurer. Nachwachsende Rohstoffe: 674.
 Meier Hans. Tierversuche für die Entwicklung einer Antifett-pille: 671.
 Misteli. Auswirkungen des Gatt auf die schweizerische Entwicklungszusammenarbeit: 681.
 Misteli. Ständiger Rat für Sicherheitspolitik: 681.
 Neuenschwander. Änderung von Artikel 75 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer und Artikel 29 Absatz 3 Steuerharmonisierungsgesetz: 690.
 Pini. Grünbuch SBB: 672.
 Rechsteiner. Integration der ausländischen Wohnbevölkerung: 678.
 Reimann Maximilian. Militärstrafverfahren gegen «Nachrichtenschwindler» und «(Des-)Informanten» im Zusammenhang mit den P-26-Enthüllungen: 678.
 Ruf. Genie-Rekrutenschule 256 in Brugg. Propaganda der GSa: 674.
 Segmüller. Gatt/Uruguay-Runde. Positive Massnahmen für ärmere Entwicklungsländer: 691.
 Sozialdemokratische Fraktion. Zulassung von «40-Tönern» ins Mittelland: 687.
 Strahm Rudolf. Gatt/Uruguay-Runde. Ratifikationskonferenz in Marrakesch und ökologische Wirkungsanalyse: 691.
 Stucky. Unabhängigkeit der baltischen Staaten: 680.
 Vollmer. Zunehmende Velodiebstähle als Folge der Abschaffung der behördlichen Veloregistratur: 684.
 Weder Hansjürg. Forschungs- und Beratungsaufträge des Bundes. Verzeichnis: 684.
 Wittenwiler. Organhandel – auch in der Schweiz?: 690.
 Wittenwiler. SBB. Cargo Domicil: 671.
 Ziegler Jean. Verhältnis China-Tibet: 689.
 Zisyadis. Blutfabrikate. Hepatitis-C-Gefährdung: 690.
 Zwygart. Einschränkung der Rechte der Armenier in der Türkei: 677.
- Bircher Peter. Ressortissants de l'ex-Yougoslavie: 679.**
Bircher Peter. Vol d'automobiles. Prévention: 672.
Blocher. Contributions à diverses organisations politiques: 677.
Cavadini Adriano. Dommages dus aux intempéries au Tessin. Aide de la Confédération: 683.
Dettling. Recueil systématique du droit fédéral (RS). Edition définitive et informative: 689.
Dünki. Fête nationale. Projet d'ordonnance du Conseil fédéral: 693.
Eymann Christoph. Protection de la forêt tropicale malaise: 694.
Fehr. Fédération des associations de parents de jeunes toxicomanes. Aide de la Confédération: 682.
Giger. Prolongation de l'heure d'été: 679.
Gross Andreas. Politique de paix. Position du Conseil fédéral: 673.
Groupe écologiste. Gatt et coopération suisse au développement. Mesures et politique d'information du Conseil fédéral: 692.
Groupe écologiste. Incidence des Accords du Gatt sur l'environnement. Etude: 686.
Groupe socialiste. 40 tonnes. Autorisation de passage sur le Plateau suisse: 687.
Hollenstein. Droits de l'enfant: 675.
Hollenstein. NLFA. Modification de la planification: 682.
Kern. Traitement des fonctionnaires fédéraux. Mesures d'économie: 676.
Mamie. Contributions aux entreprises de transport concessionnaires (ETC): 672.
Maurer. Matières premières renouvelables: 674.
Meier Hans. La pilule amaigrissante et l'expérimentation animale: 671.
Misteli. Coopération au développement. Incidence du Gatt: 681.
Misteli. Politique de sécurité. Conseil permanent: 681.
Neuenschwander. Modification de l'article 75 de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct et de l'article 29 alinéa 3 de la loi sur l'harmonisation des impôts directs: 690.
Pini. Livre vert des CFF: 672.
Rechsteiner. Intégration de la population étrangère résidente: 678.
Reimann Maximilian. Révélations sur la P-26. Procédures pénales militaires: 678.
Ruf. Propagande du GSa au sein d'une école de recrues: 674.
Segmüller. Gatt/Uruguay Round. Mesures en faveur des pays les moins avancés: 691.
Strahm Rudolf. Gatt/Uruguay Round. Conférence de ratification à Marrakech et incidence des accords sur l'environnement: 691.
Stucky. Indépendance des pays Baltes: 680.
Vollmer. Suppression de l'enregistrement officiel des cycles et recrudescence des vols: 684.
Weder Hansjürg. Répertoire des travaux de recherche de la Confédération: 684.
Wittenwiler. CFF. Cargo Domicile: 671.
Wittenwiler. Trafic d'organes en Suisse: 690.
Ziegler Jean. Relations entre la Chine et le Tibet: 689.
Zisyadis. Sang et hépatite C: 690.
Zwygart. Limitation des droits des Arméniens en Turquie: 677.

Fragestunde (79):

- Bäumlin. Ausschaffungsrouten via Ungarn: 319.
 Bäumlin. Gute Dienste der Schweiz im Nahostfriedensprozess: 308.
 Bircher Peter. Konkordat für die Rechtshilfe unter den Kantonen: 315.
 Bircher Peter. SBB. Neues Rollmaterial und Lärmschutz: 319.
 Bircher Peter. Seetalbahn: 160.
 Bircher Peter. Tagespauschale für ausländische Lastwagen: 168.
 Borer Roland. Heroinabgabe in der solothurnischen Strafanstalt Oberschöngrün: 162.

Heure des questions (79):

- Bäumlin. Convention avec la Hongrie concernant la reprise de personnes refoulées: 319.
 Bäumlin. Proche-Orient. Processus de paix et bons offices de la Suisse: 308.
 Bircher Peter. CFF. Nouveau matériel roulant et protection contre le bruit: 319.
 Bircher Peter. Chemin de fer du Seetal: 160.
 Bircher Peter. Entraide judiciaire. Concordat intercantonal: 315.
 Bircher Peter. Poids lourds étrangers. Redevance journalière forfaitaire: 168.

- Borer Roland. Konkurrenzierung von Privatfirmen durch bundeseigene Betriebe: 167.
- Borer Roland. Verhinderung von Preisdumping: 311.
- Bühlmann. Kein Visum für eine Delegation des Bundesamtes für Flüchtlinge (BFF) nach Kosovo?: 166.
- Bührer Gerold. Verordnung zur Mehrwertsteuer: 169.
- Carobbio. Strassenunterbruch im Valle Vigizzo: 320.
- Cavadini Adriano. Spielbanken. Vollzugsgesetzgebung: 165.
- Comby. Olympische Spiele 2002. Unterstützung der Schweizer Kandidatur durch den Bund: 309.
- Dreher. Vereinbarkeit eines Mandates im Zentralratsausschuss (Verwaltungsrat) der SRG mit der Stellung eines Bundesamtsdirektors im EVED (Aufsichtsbehörde über die SRG): 161.
- Dünki. Ausweitung der Fernsehwerbung für Medikamente: 159.
- Duvoisin. Ausweisung von Ahmet Gueven und seiner Familie: 317.
- Duvoisin. Situation in Bosnien. Haltung des Bundesrates: 172.
- Fankhauser. Asylgesuche bei schweizerischen Vertretungen im Ausland: 316.
- von Felten. Gesetzgebung im Bereich der Reproduktionsmedizin: 315.
- Giezendanner. Transportunternehmer im Kanton Aargau. Statut: 166.
- Gonseth. Kurden. Ausschaffungspraxis: 317.
- Gross Andreas. Alpen-Initiative. Information der EU-Länder: 173.
- Gross Andreas. Transport gefährlicher Güter. Bahnlinien: 323.
- Gross Andreas. Transport gefährlicher Güter. Fahrzeugsicherheit: 323.
- Gross Andreas. Vaclav Havel. «Charta Europas»: 307.
- Hafner Ursula. Konzession SRG. Kultur- bzw. Informationsauftrag: 323.
- Hegetschweiler. Alpen-Initiative und Transitverkehr: 157.
- Hegetschweiler. «Arena»-Sendung im Fernsehen DRS zum Thema Arbeitslosenunterstützung und Kurzarbeitsentschädigung: 314.
- Hollenstein. Europäischer Aktionsplan Alkohol: 162.
- Hollenstein. Menschenrechtsverletzungen in der Türkei: 173.
- Jäggi Paul. Aufforstungen der SBB als Ersatzmassnahme für «Bahn 2000»: 158.
- Jäggi Paul. Direktzahlungen: 171.
- Jenni Peter. Falsche Zahlen bezüglich Tempo 80 auf Nationalstrassen: 163.
- Keller Rudolf. «40-Töner» fahren ins Land: 164.
- Keller Rudolf. Blauhelmabstimmung. Deutsche Einmischung: 166.
- Keller Rudolf. Kriegsverbrecher in der Schweiz: 164.
- Keller Rudolf. Mit Blauhelmen in Richtung Nato?: 310.
- Keller Rudolf. Patienteninformation: 316.
- Keller Rudolf. Schweizerfeindlicher Asylfilm: 315.
- Kern. Falsches Abstimmungsdatum der Alpen-Initiative?: 169.
- Leemann. Zivildienstgesetz. Botschaft: 313.
- Leu Josef. Restriktiver Obstkonzentratexport: 169.
- Loeb François. Abzug russischer Truppen aus dem Baltikum: 308.
- Loeb François. Eidgenössische Maturitätsverordnung: 163.
- Miesch. Verletzung des Kabotageverbots: 312.
- Misteli. Finanzierung der schweizerischen Uno-Blauhelmtruppen: 310.
- Moser. Strafmassnahmen der Post: 158.
- Nabholz. Unabhängige Untersuchungsinstanz bei SBB-Unfällen: 322.
- Neuenschwander. Beschleunigter Ausbau der Neat nach Annahme der Alpen-Initiative: 169.
- Poncet. Quellenschutz im Medienbereich: 165.
- Rechsteiner. Bewaffneter Einsatz von PC-7 und PC-9: 313.
- Rechsteiner. Subventionen für die Krankenkasse Artisana: 310.
- Reimann Maximilian. Kostenkalkulation der neuen Identitätskarte: 318.
- Reimann Maximilian. Neuanstrich der Postautos?: 159.
- Borer Roland. Distribution d'héroïne au pénitencier d'Oberschöngrün: 162.
- Borer Roland. Entreprises étrangères subventionnées. Dumping: 311.
- Borer Roland. Entreprises privées et entreprises de la Confédération. Concurrence: 167.
- Bühlmann. Visite d'une délégation de l'Office fédéral des réfugiés (ODR) au Kosovo. Refus de délivrer les visas: 166.
- Bührer Gerold. Ordonnance sur la TVA: 169.
- Carobbio. Route du Val Vigizzo. Entraves à la circulation: 320.
- Cavadini Adriano. Maisons de jeu. Loi d'application: 165.
- Comby. Appui de la Confédération à la candidature suisse pour l'organisation des Jeux olympiques en 2002: 309.
- Dreher. Conseil d'administration de la SSR et autorité de surveillance. Mandats incompatibles: 161.
- Dünki. Médicaments et publicité télévisée: 159.
- Duvoisin. Expulsion d'Ahmet Gueven et de sa famille: 317.
- Duvoisin. Situation en Bosnie. Position du Conseil fédéral: 172.
- Fankhauser. Demandes d'asile auprès de représentations suisses à l'étranger: 316.
- von Felten. Législation en matière de médecine de la procréation: 315.
- Giezendanner. Entreprises de transport argoviennes. Permis de travail: 166.
- Gonseth. Kurdes. Refoulement vers la Turquie: 317.
- Gross Andreas. Initiative des Alpes. Information des pays de l'UE: 173.
- Gross Andreas. Transport de matières dangereuses. Parcours des convois: 323.
- Gross Andreas. Transport de matières dangereuses. Sécurité des véhicules: 323.
- Gross Andreas. Vaclav Havel et la «Charte européenne»: 307.
- Hafner Ursula. Concession SSR. Mandat culturel et mandat d'informer: 323.
- Hegetschweiler. Emission «Arena» de la télévision alémanique. Soutien aux chômeurs et indemnisation du chômage partiel: 314.
- Hegetschweiler. Initiative des Alpes et réseau routier de transit: 157.
- Hollenstein. Consommation d'alcool. Programme d'action européen: 162.
- Hollenstein. Violation des droits de l'homme en Turquie: 173.
- Jäggi Paul. Paiements directs: 171.
- Jäggi Paul. Reboisements en Haute-Argovie et «Rail 2000»: 158.
- Jenni Peter. Vitesses limitées à 80 km/h sur les routes nationales. Statistiques erronées: 163.
- Keller Rudolf. Autorisations octroyées aux 40 tonnes en Suisse: 164.
- Keller Rudolf. Criminels de guerre en Suisse: 164.
- Keller Rudolf. Information des patients: 316.
- Keller Rudolf. Rapprochement de l'Otan par l'engagement d'unités de casques bleus?: 310.
- Keller Rudolf. Tournage d'un film sur l'asile hostile à la Suisse: 315.
- Keller Rudolf. Votation sur les casques bleus. Immixtion de l'Allemagne: 166.
- Kern. Initiative sur la protection des Alpes. Opportunité de la date choisie pour la votation: 169.
- Leemann. Loi sur le service civil. Message: 313.
- Leu Josef. Restrictions à l'exportation de concentrés de fruits: 169.
- Loeb François. Examens de maturité. Ordonnance fédérale: 163.
- Loeb François. Pays Baltes. Retrait des troupes russes: 308.
- Miesch. Violation de l'interdiction du cabotage: 312.
- Misteli. Financement des troupes suisses de casques bleus: 310.
- Moser. Mesures de rétorsion des PTT: 158.
- Nabholz. Accidents de chemins de fer: organe d'enquête indépendant: 322.

Reimann Maximilian. Radiophonische Separation des Bezirks Rheinfelden vom übrigen Kanton Aargau?: 155.
 Ruf. Auskünfte über Namen und Adressen von Fahrzeughaltern. Einhaltung des Datenschutzes: 322.
 Ruf. Bericht über die Realisierung des Konzepts «Bahn 2000»: 159.
 Ruf. Lohnzahlungspflicht am 1. August: 170.
 Sandoz. Sorgfaltspflicht bei den PTT: 160.
 Segmüller. Alpen-Initiative. Folgen der Annahme im ausserpolitischen Bereich: 172.
 Steffen. Europäische Jugendkampagne gegen Rassismus, Fremdenhass, Antisemitismus und Intoleranz: 318.
 Steiger Hans. Kulturabbau beim Schweizer Radio: 156.
 Steinemann. Alpen-Initiative. N 13 im St. Galler Rheintal: 156.
 Steinemann. Billig bis gratis in alle Welt telefonieren?: 155.
 Steinemann. Entwicklungshilfe für Indien?: 307.
 Steinemann. Euro-Quellensteuer: 168.
 Steinemann. Richten Geschenk-Taxcards Schaden an?: 319.
 Steinemann. SBB-Werbung mit Roger Moore: 321.
 Steinemann. Sonderberichterstatte der Uno-Menschenrechtskommission: 171.
 Steiner Rudolf. «Arena» als Podium des Bundesrates?: 170.
 Steiner Rudolf. Hunter-Flugzeuge. Verkauf: 311.
 Strahm Rudolf. Vollzug Programm «Energie 2000». Verbrauchsstandards Fahrzeuge: 160.
 Suter. Doppelstock-Reisewagen IC 2000. Kein rechtliches Gehör für Behinderte?: 161.
 Vetterli. Fernsehen S plus: 321.
 Vetterli. S-plus-Sport- und Ereigniskette: 320.
 Vollmer. Europäische Verkehrspolitik nach der Annahme der Alpen-Initiative: 158.
 Weder Hansjürg. Pilatus-Flugzeuge – doch Kriegsmaterial!: 313.
 Wick. Import und Verkauf von Holzprodukten aus Raubbau: 312.

Petitionen (10):

Egli Markus. Rauchverbot auf Bahnhofarealen: 578.
 Egli Markus. TGV-Halt in Les Verrières: 577.
 Mouvement humaniste. Gewinne der Banken: 579.
 Organisme intercantonal de développement du Chablais (OIDC). Gegen den Abbruch der Tonkin-Bahnlinie: 567.
 Parti Ecologie et Liberté und Parti Ouvrier et Populaire. Gegen den Abbau von SBB-Linien im Kanton Neuenburg: 576.
 Thurgauisches Petitionskomitee für den öffentlichen Verkehr. Kein Abbau des öffentlichen Verkehrs im Thurgau: 577.
 Tierschutz-Dachverband Schweiz. Artgerechte Haltung der Versuchstiere: 573.
 Tierschutz-Dachverband Schweiz. Keine qualvollen Tierversuche für Luxusartikel: 573.
 Tierschutz-Dachverband Schweiz. Keine qualvollen Tierversuche in Lehre und Ausbildung: 573.
 Verein gegen Tierfabriken. Gegen Schlachtviehtransporte durch die Schweiz: 575.

Neuenschwander. Initiative des Alpes et extension accélérée de la NLFA: 169.
 Poncet. Protection des sources des médias: 165.
 Rechsteiner. Caisse-maladie Artisan. Subventions: 310.
 Rechsteiner. Utilisation d'avions PC-7 et PC-9 armés: 313.
 Reimann Maximilian. Coût de la nouvelle carte d'identité: 318.
 Reimann Maximilian. District de Rheinfelden. Réception des programmes radiophoniques du canton d'Argovie?: 155.
 Reimann Maximilian. Les cars postaux doivent-ils être repeints?: 159.
 Ruf. 1er août. Versement obligatoire du salaire: 170.
 Ruf. Identité des propriétaires de véhicules et protection des données: 322.
 Ruf. «Rail 2000». Rapport sur la réalisation du projet: 159.
 Sandoz. PTT. Convention de diligence: 160.
 Segmüller. Initiative des Alpes. Conséquences sur la politique extérieure: 172.
 Steffen. Campagne européenne des jeunes contre le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme et l'intolérance: 318.
 Steiger Hans. SSR. Suppression d'émissions culturelles: 156.
 Steinemann. Aide au développement pour l'Inde?: 307.
 Steinemann. Commission des droits de l'homme de l'ONU. Rapporteur spécial: 171.
 Steinemann. Impôt à la source européen: 168.
 Steinemann. Initiative des Alpes et tronçon de la N 13 dans le canton de Saint-Gall: 156.
 Steinemann. Les télécartes-cadeaux causent-elles des dégâts?: 319.
 Steinemann. Publicité CFF avec Roger Moore: 321.
 Steinemann. Téléphoner dans le monde entier gratuitement ou à moindres frais?: 155.
 Steiner Rudolf. Avions Hunter. Possibilités de vente: 311.
 Steiner Rudolf. Emission «Arena» de la télévision alémanique. Tribune du Conseil fédéral?: 170.
 Strahm Rudolf. Mise en oeuvre du programme «Energie 2000». Normes de consommation applicables aux véhicules à moteur: 160.
 Suter. Rames à deux niveaux IC 2000. Droit d'être entendus refusé aux handicapés?: 161.
 Vetterli. Chaîne de télévision S plus: 321.
 Vetterli. Chaîne de télévision S plus. Jeux olympiques: 320.
 Vollmer. Initiative des Alpes et politique des transports à l'échelon européen: 158.
 Weder Hansjürg. Avions Pilatus. Matériel de guerre: 313.
 Wick. Déforestation dévastatrice et importation de bois: 312.

Pétitions (10):

Association contre les fabriques d'animaux. Contre les transports d'animaux de boucherie: 575.
 Comité de pétition thurgovien pour le transport public. Pas de démantèlement du transport public en Thurgovie: 577.
 Egli Markus. Arrêt du TGV aux Verrières: 577.
 Egli Markus. Interdiction de fumer dans les trains et dans les gares: 578.
 Fédération faïtière suisse pour la protection des animaux. Détenition conforme à l'espèce des animaux d'expérience: 573.
 Fédération faïtière suisse pour la protection des animaux. Suppression des expériences cruelles sur les animaux à des buts d'enseignement et de formation: 573.
 Fédération faïtière suisse pour la protection des animaux. Suppression des expériences cruelles sur les animaux pour la fabrication d'articles de luxe: 573.
 Mouvement humaniste. Bénéfices bancaires: 579.
 Organisme intercantonal de développement du Chablais (OIDC). Contre le démantèlement de la ligne du Tonkin: 567.
 Parti Ecologie et Liberté et Parti Ouvrier et Populaire. Contre la suppression de lignes CFF dans le canton de Neuchâtel: 576.

Inhalt

Index

Indice

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	00
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.02.1994
Date	
Data	
Seite	0-0
Page	
Pagina	
Ref. No	20 023 738